

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 29.05.2025 15:40:53
Уникальный программный ключ:
sa953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Институт русского языка

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ ПРАКТИКИ В ЦИФРОВОЙ И ТРАДИЦИОННОЙ СРЕДЕ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ЦИФРОВЫЕ ИННОВАЦИИ В ФИЛОЛОГИИ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Межкультурные практики в цифровой и традиционной среде» входит в программу магистратуры «Цифровые инновации в филологии» по направлению 45.04.01 «Филология» и изучается в 1 семестре 1 курса. Дисциплину реализует Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации. Дисциплина состоит из 6 разделов и 14 тем и направлена на изучение межкультурной коммуникации.

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся теоретической базы и практических навыков, направленных на успешное коммуникативное сотрудничество между представителями различных языков и культур в контексте традиционного и цифрового общения.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Межкультурные практики в цифровой и традиционной среде» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1 Учитывает в профессиональной деятельности фактор культурного разнообразия социальных групп и важность выстраивания межкультурного диалога; УК-5.2 Демонстрирует соблюдение принципов и норм конструктивного межкультурного взаимодействия при достижении профессиональных результатов; УК-5.3 Анализирует и обосновывает возможность использования базовых ценностей различных культур в целях профессионального взаимодействия;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Межкультурные практики в цифровой и традиционной среде» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Межкультурные практики в цифровой и традиционной среде».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.		Педагогическая практика; Педагогика и психология высшей школы; История религий России;

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Межкультурные практики в цифровой и традиционной среде» составляет «3» зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			1
Контактная работа, ак.ч.	17		17
Лекции (ЛК)	0		0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	17		17
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	73		73
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	18		18
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	108	108
	зач.ед.	3	3

Общая трудоемкость дисциплины «Межкультурные практики в цифровой и традиционной среде» составляет «3» зачетные единицы.

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для заочной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			1
Контактная работа, ак.ч.	4		4
Лекции (ЛК)	0		0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	4		4
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	100		100
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	4		4
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	108	108
	зач.ед.	3	3

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Межкультурные практики и их место в современном мире	1.1	Межкультурная коммуникация в диахроническом и синхроническом аспектах: от истории становления до современного состояния. Понятия культуры, пайдеи, этоса. Культура и цивилизация.	СЗ
		1.2	Проблема «своего круга»: чужая культура и этноцентризм. Межкультурная коммуникация и ее принципы: стремление к пониманию, элиминирование лакун, преодоление лингвокультурного барьера, поиск соответствий, кооперация.	СЗ
		1.3	Язык и языковая картина мира. Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении.	СЗ
Раздел 2	Межкультурные практики: базовые пресуппозиции	2.1	Высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные культуры. Темпоральные ритмы в культуре. Отношение ко времени и пространству. Способ бытования этнического коллектива в реальном географическом пространстве и освоение природы как регулятив формирования этнического <i>modus vivendi</i> . Ургия, Гония, Психея и Логос культуры (Г.Д. Гачев). Акмеистическая культура и системная типология языков.	СЗ
		2.2	Коды культуры: от соматического до пространственного. Культурное имплицитное: архетипы, сценарии, скрипты. Культурное эксплицитное: эталоны, табу, стереотипы.	СЗ
Раздел 3	Межкультурная коммуникация в цифровую эпоху	3.1	Язык и речь. Коммуникация. Практический потенциал формулы Ласуэлла.	СЗ
		3.2	Национальная ЯКМ и диджитал-коммуникация: взаимодополнение или взаимоотталкивание? Понятие дискурса. Что такое индивидуальный прагматикон автора и как применять его в креативной деятельности?	СЗ
		3.3	Цифровая коммуникация: способы вербальной самопрезентации в виртуальном пространстве с учетом эталонов ЯКМ. ЯКМ и национальные менталитеты. Базовые знания о специфике ЯКМ в процессе создания речевого имиджа.	СЗ
Раздел 4	Межкультурные практики в СМИ и деловом общении	4.1	Когнитивные стили: как писать тексты, чтобы вас поняли на уровне глобальной аудитории. «Другому как понять тебя?». Различия культур.	СЗ
		4.2	Национальные ЯКМ vs глобализация: преодоление межкультурных барьеров в процессе моделирования публицистического текста. Выбор предпочтительного жанра цифровой коммуникации: способы формирования широкой диалоговой площадки в поликультурном контексте. Коды культуры. Лингвокультурные сценарии.	СЗ
		4.3	Общественное и быденное языковое сознание. Языковая игра. Прецедентный текст. Текст и его воздействие на поликультурную аудиторию. Прагматический эффект. Персуазия.	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 5	Межкультурная коммуникация vs межкультурная кооперация	5.1	Знание специфики ЯКМ как залог коммуникативной удачи: установление успешной межкультурной кооперации с аудиторией (бизнес- партнеры, коллеги, зрители, читатели онлайн- площадок).	СЗ
		5.2	Речевое поведение. Стратегии и тактики речевого поведения. Этнокультурные модели речевого поведения. Культурные сценарии. Категория вежливости. Национальная специфика русского речевого этикета. Язык и культура в межкультурной коммуникации.	СЗ
Раздел 6	Межкультурные практики: этнолингвистическое профилирование.	6.1	Создание этнолингвистического профиля культуры. Поиск перекрестной зоны. Разработка стратегий и тактик кооперации с учетом полученных данных. Установление успешного межкультурного сотрудничества.	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Культура. Религия. Толерантность. Культурология: учебное пособие / О.Н. Сенюткина, О.К. Шиманская, А.С. Паршаков, М.П. Самойлова ; под общ. ред. О.Н. Сенюткиной. - 2-е изд. - Москва : ИНФРА-М, 2021. - 247 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-011346-3 : 988.24.

2. Маслова Валентина Авраамовна. Лингвокультурологический анализ : учебник

для вузов / В.А. Маслова. - Москва : Юрайт, 2022. - 245 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-15377-4 : 1018.67.

3. Русское академическое красноречие: традиции и современность: учебное пособие для студентов гуманитарных вузов / В.В. Воробьев, Л.Н. Колесникова. - Электронные текстовые данные. - Москва : РУДН, 2021. - 231 с. - ISBN 978-5-209-10202-1 : 123.81.

4. Язык деловых межкультурных коммуникаций : учебник / Под ред. Т.Т. Черкашиной. - М. : ИНФРА-М, 2022. - 367 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-012114-7 : 860.00.

Дополнительная литература:

1. Гришаева Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений / Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова. Изд. 4-е, стер. М.: Академия, 2007. 336 с.

2. Виссон Л. Русские проблемы в английской речи. Слова и фразы в контексте двух культур / Линн Виссон. Изд. 2-е, испр. М.: Р. Валент, 2003. 192 с.

3. Гудков, Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации: курс лекций / Д.Б. Гудков. М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. 208 с.

4. Кабакчи В.В. Практика англоязычной межкультурной коммуникации / В.В. Кабакчи. СПб. : Союз, 2004. 480 с.

5. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность?: монография / В.В. Красных. М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. 375 с.

6. Куликова Л.В. Коммуникативный стиль в межкультурном общении: монография / Л.В. Куликова. М.: Флинта: Наука, 2009. 288 с.

7. Леонтович О.А. Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие / О.А. Леонтович. М.: ИТДГК «Гнозис», 2007. 368 с.

8. Леонтович О.А. Практикум по межкультурной коммуникации / О.А. Леонтович. Волгоград: Перемена, 2005. 172 с.

9. Маслова, В.А. Лингвокультурология: учебное пособие для вузов. Изд. 3-е, испр. / В.А. Маслова. М.: Академия, 2007. 202 с.

10. Павловская А.В. Как иметь дело с русскими. Путеводитель по России для деловых людей / А.В. Павловская. М.: Изд-во МГУ, 2003. 96 с.

11. Почепцов, Г.Г. Теория коммуникации / Г.Г. Почепцов. М.: Рефл-бук, 2003. 651 с.

12. Прохоров Ю.Е. Русское коммуникативное поведение: монография / Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин. М., 2002. 328 с.

13. Садохин А.П. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов / А.П. Садохин. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2004. 271 с.

14. Садохин А.П. Этнология : учебник / А.П. Садохин. Изд. 2-е, перераб. и доп. М.: Гардарики, 2006. 287 с.

15. Стернин И.А. Очерк американского коммуникативного поведения / И.А. Стернин, М.А. Стернина. Воронеж: Изд-во ВГУ, 2001. 185 с.

16. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики межкультурной коммуникации: учебное пособие / С.Г. Тер-Минасова. М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2007. 286 с.

17. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие для вузов / С.Г. Тер-Минасова. Изд. 2-е, дораб. М.: Изд-во МГУ, 2004. 350 с.

18. Reynolds S. Guide to cross-cultural communication / Sana Reynolds, Deborah Valentine – New Jersey, 2004. 134 p.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>
- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>
- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>
- Научометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Межкультурные практики в цифровой и традиционной среде».

2. 2. Презентационные материалы по дисциплине «Межкультурные практики в цифровой и традиционной среде»

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИК:

Заведующий кафедрой
русского языка и
межкультурной коммуникации

Должность, БУП

Подпись

Синячкин Владимир
Павлович

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность БУП

Подпись

Синячкин Владимир
Павлович [М]
заведующий кафедрой

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Доцент кафедры русского
языка №5

Должность, БУП

Подпись

Бирюкова Юлия
Николаевна

Фамилия И.О.